K. 869. Stela in the gopura II of Prasat Banteay Srei, 890 Śaka

Kunthea Chhom

Author of digital edition: Kunthea Chhom

Identifier: DHARMA_INSCIK00869

Repository: Khmer (tfc-khmer-epigraphy)

File path: texts/xml/DHARMA_INSCIK00869.xml

Language: Sanskrit [Khmer]

Commit: 2026-11-14 14:32 (f68ac07), last modified 2026-09-19 07:30 (6c36829)

Palaeographic description

The lettering is characteristic of the tenth century CE.

Edition

1. Anuṣṭubh

〈Item A: Face〉 〈A1〉 〈Column a〉 // ✤ // namaś śavdaguṇāyāstu
〈Column b〉 vyatītendriyavartmane
〈A2〉 〈Column a〉 viśvato vyaśnuvānāya
〈Column b〉 vyomarūpāya śambhave //

2. Anuṣṭubh

〈A3〉 〈Column a〉 Unmanā yā satī kāntā
〈Column b〉 nitāntaśivasaṅgatā

〈A4〉 〈Column a〉 jagaddhitāya śāśaktu
〈Column b〉 sā śaktir acalātmajā //

3. Anuṣṭubh

〈A5〉 〈Column a〉 śrīkamvujendrasantāna-
〈Column b〉 -santānakamahīruhaḥ
〈A6〉 〈Column a〉 sutaś śrījayavarmmeti
〈Column b〉 yaś śrīrājendravarmmaṇaḥ //

4. Anuṣṭubh

〈A7〉 〈Column a〉 kāladoṣāmvudhau magnā
〈Column b〉 durgge gambhīrabhīṣaṇe
〈A8〉 〈Column a〉 prāpya pāram ivottuṅgaṁ
〈Column b〉 yaṁ samāśvasiṣuḥ prajāḥ //

5. Anuṣṭubh

〈A9〉 〈Column a〉 praṇayāvanate (k ṛtsne)
〈Column b〉 campādhīśādirājake
〈A10〉 〈Column a〉 kevalaṁ guṇavatprītyā
〈Column b〉 nojjhāñ cāpañ cakāra yaḥ //

6. Anuṣṭubh

〈A11〉 〈Column a〉 smarayat smarasaundaryyaṁ
〈Column b〉 saundaryyaṁ yasya nirmmalam·
〈A12〉 〈Column a〉 nūtanām akaron nūna〈Column b〉m
anūnām aratiṁ rateḥ ḥ //

7. Anuṣṭubh

〈A13〉 〈Column a〉 dakṣiṇāpathavinyasta-
〈Column b〉 -sāras siddhiprado 〈’〉rthinām·
〈A14〉 〈Column a〉 yuktaṁ yo yuktinipu¡n!〈ṇ〉ai〈Column b〉ś
śrīparvvata Itīritaḥ //

8. Anuṣṭubh

〈A15〉 〈Column a〉 dūre yeṣāṁ manāṁsīmā〈Column b〉m
asp ṛkṣan kṣmāṁ mahībhṛtām·
〈A16〉 〈Column a〉 Ā darśanapathāt teṣāṁ
〈Column b〉 yaṁ saṁprāpya śirāṁsi tu //

9. Anuṣṭubh

〈A17〉 〈Column a〉 prāyaśo durvvidagdhānāṁ
〈Column b〉 pārthivānāṁ layan dadhat·
〈A18〉 〈Column a〉 Adbhis tulyam ajany ugraṁ
〈Column b〉 tejo yasyāpi dussaham· //

10. Anuṣṭubh

〈A19〉 〈Column a〉 jāgrataḥ prativarṣāntaṁ
〈Column b〉 śaureś śrīr anurāgiṇī
〈A20〉 〈Column a〉 yasya nityapravuddhasya
〈Column b〉 kathābhir mmā sma katthyata //

11. Anuṣṭubh

〈A21〉 〈Column a〉 vṛddho 〈’〉pi pādahīno 〈’〉pi
〈Column b〉 rājadharmmaḥ kalau yuge
〈A22〉 〈Column a〉 yaddaṇ¡d!〈ḍ〉anītim ālamvya
〈Column b〉 pravṛtto skhalitaṁ pathi //

12. Anuṣṭubh

〈A23〉 〈Column a〉 tasya rājādhirājasya
〈Column b〉 surarājasamadyuteḥ ḥ
〈A24〉 〈Column a〉 yaś śaivadīkṣāvidhinā
〈Column b〉 śāstānugrāhako guruḥ //

13. Anuṣṭubh

〈A25〉 〈Column a〉 śrīyaśovarmmaputrasya
〈Column b〉 pautrasya śrīndravarmmaṇaḥ
〈A26〉 〈Column a〉 śrīharṣavarmmaṇo rājño
〈Column b〉 dauhitro yo 〈’〉graṇīs satām· 〈//〉

14. Anuṣṭubh

〈A27〉 〈Column a〉 dhiyā gotreṇa tulyasya
〈Column b〉 puruhūtapurodhasā
〈A28〉 〈Column a〉 dāmodarākhyaviprasya
〈Column b〉 vahvṛcasyātmajaś ca yaḥ //

15. Anuṣṭubh

〈A29〉 〈Column a〉 prakāśarūpās saṁprāpya
〈Column b〉 suprasannan nisarggataḥ

〈A30〉 〈Column a〉 Arkatviṣa Ivādarśaṁ
〈Column b〉 yaṁ vidyā vyadyutan bhṛśam· //

16. Anuṣṭubh

〈A31〉 〈Column a〉 bhaktyāṣṭapuṣpikāṁ śaivīṁ
〈Column b〉 havīṁṣi ca havirbhuji
〈A32〉 〈Column a〉 yogañ ca pratyahaṁ yogya〈Column b〉s
svapoṣam iva yo 〈’〉puṣat· //

17. Anuṣṭubh

〈A33〉 〈Column a〉 hiraṇyāni ca vāsāṁsi
〈Column b〉 kuṇ¡d!〈ḍ〉odhnīr ggāś ca parvvasu
〈A34〉 〈Column a〉 yaḥ pratigrāhayām āsa
〈Column b〉 māsi māsi dvijanmanaḥ //

18. Anuṣṭubh

〈A35〉 〈Column a〉 sadā yaś cā(ntikasa)[dā]
〈Column b〉 rājñā śrījayavarmmaṇā
〈A36〉 〈Column a〉 māyūraccha(trasauvarṇ)¡n!〈ṇ〉a-
〈Column b〉 -dolādyais satkṛtaḥ kṛtī //

19. Anuṣṭubh

〈Item B: Face〉 〈B1〉 〈Column a〉 (ye vṛṁhayanty alpadhiyāṁ)
〈Column b〉 kula[vidyādayo madam·]
〈B2〉 〈Column c〉 [vyanīnaśat tair yugapat·]
〈Column d〉 [pareṣām ātmanaś ca yaḥ //]

20. Anuṣṭubh

〈B3〉 〈Column a〉 [pātañjalīye kā¡n!〈ṇ〉āde]
〈Column b〉 [kṣapādakapilāgame]
〈B4〉 〈Column a〉 [bauddhe vaidye 〈’〉tha gāndharvve]
〈Column b〉 [jyautiṣe nayate sma yaḥ //]

21. Anuṣṭubh

〈B5〉 〈Column a〉 [Ākhyāyikākṛtir abhūt·]
〈Column b〉 [svadeśe yadupakramam·]
〈B6〉 〈Column a〉 [nānābhāṣālipijñaś ca]
〈Column b〉 [prayoktā nāṭakasya yaḥ] //

22. Anuṣṭubh

〈B7〉 〈Column a〉 [śivaliṅgāny anekāni]
〈Column b〉 [sārccāny āśayam ambhasām·]
〈B8〉 〈Column a〉 [sthāpayām āśramāṁś cāsa]
〈Column b〉 [yaś ca liṅgapurādiṣu] //

23. Anuṣṭubh

〈B9〉 〈Column a〉 [tasya yajñavarāhasya]
〈Column b〉 [vidyānāṁ pāradṛśvanaḥ]
〈B10〉 〈Column a〉 [khyāto viṣṇukumārākhya]〈Column b〉[s]
[sodaryyo yo jaghanyajaḥ] //

24. Anuṣṭubh

〈B11〉 〈Column a〉 yasyā(mṛ)[tamayīṁ vidyā]-
〈Column b〉 -(jyo)[tsnāṁ vaktrakumudvatī]
〈B12〉 〈Column a〉 (nirggatāṁ guruvaktre)ndoḥ
〈Column b〉 [pāyaṁ pāyam a](jṛmbhata) //

25. Anuṣṭubh

〈B13〉 〈Column a〉 kṛtsnāni (śavdavidyādi)-
〈Column b〉 -(śā)[strāṇi] (sa)kalāḥ ka(lāḥ)
〈B14〉 〈Column a〉 śaivañ ca gaura(vaṁ) yogaṁ
〈Column b〉 bhrā(tu)r jyeṣṭhā(d avāpa yaḥ) //

26. Anuṣṭubh

〈B15〉 〈Column a〉 vidyā(sa)ntatyavicchittyai
〈Column b〉 (kṛtsnāṁ vṛ)[ttiñ ca kā](śikām·)
〈B16〉 〈Column a〉 pā(ra)meśvarapūrvvāñ ca
〈Column b〉 yo 〈'〉(li)khac chiva(saṁ)hitām· //

27. Anuṣṭubh

〈B17〉 〈Column a〉 mahāguṇair anekair yyo
〈Column b〉 guruṇā prāg vibhūṣita[ḥ]
〈B18〉 〈Column a〉 hemadolādivibhavai〈Column b〉r
bhūyaḥ kamvujabhūbh ṛtā //

28. Anuṣṭubh

〈B19〉 〈Column a〉 tābhyām ācāryyavaryyābhyāṁ
〈Column b〉 vyāptāśābhyāṁ yaśoṅśubhiḥ

〈B20〉 〈Column a〉 bhrātṛbhyāṁ sthāpitaṁ liṅga〈Column b〉m
idaṁ śaivaṁ yathāvidhi //

Commentary

The 18 *śloka*s on face A correspond to the stanzas I-XVIII of the foundation stela of Banteay Srei K. 842. The 10 *śloka*s on face B correspond to the stanzas XIX-XXI and XXVI-XXXII of K. 842.

Bibliography

Edited by George Cœdès (1937, pp. 156–157).

Primary

[GC] Cœdès, George. 1937. *Inscriptions du Cambodge, volume I*. Collection de textes et documents sur l'Indochine 3. Hanoi: École française d'Extrême-Orient. Pages 156–157.